



# دليل الآباء والمشاركين Parents & Participants Guide

Tourism...

السياحة والتسوق...

Self Development...

التطوير الذاتي...

Fun & Enjoyment...

المرح والتسلية...

Good Company...

الصحة الطيبة...

Few years ago since we started our Summer Training Programmes and Winter Training Programmes, we continue to providing the young with a pleasant activity full of tourism fun and enjoyment as well as knowledge and creativity, learning how to work and live with the other, getting to learn new skills and to know about different civilisations; all that accompanied with our mentors and highly qualified team leaders.

Our highly respected mentors and speakers, follow up on small details in every event, from its first day of inaugurating the idea until being conducted and totally accomplished to the highest standards.

Hence, we always work on improving and setting standards, we invest whatever needed in terms of quality and staff.

It is our utmost important that participants feel comfortable and confidence to use our services which are always accompanied with high care.

سنوات قليلة منذ بدأنا برامج التدريب الصيفي والشتوي، كنا ومازال نقدم لشبابنا وشاباتنا نشاطات مليئة بالتسلية والمرح إلى جانب العلم والمعرفة والإبداع، وكيفية التعايش مع الآخرين؛ وهدفنا التعرف على ثقافات وحضارات مختلفة؛ هذا يكون دائما برفقة الصحة الطيبة من الموجهين والأخصائيين والإداريين وقادة الفرق.

يقوم الموجهون والمدرّبون في برامجنا بمتابعة كافة التفاصيل لكل برنامج منذ إنطلاقة الفكرة وحتى تطبيقها على أرض الواقع.

ونحن نقوم بالعمل الدؤوب لتطوير مستوى العمل وتطبيقه ونستثمر كل ما تحتاج إليه برامجنا من الجودة وتدريب العاملين.

الراحة والطمأنينة، هو شغلنا الشاغل لتكون أنت وأبناءك وبناتك سعيدون من خلال الخدمات التي نقدمها لكم مصحوبة بدرجة فائقة من العناية والاهتمام.

## About Ebonite Systems Ltd.

Ebonite Systems Ltd. is specialized in packaging training filled of fun activities, tourism and personal development in an “all in one” program targeting youth, both males and females.

Our programs provide the participants with training, experience and personal development that most societies and individuals need to achieve: success and satisfaction.

Our main objective in our programs is to help our youth to experiencing a joyful, useful and exciting time in a safe, supervised and protected atmosphere while emphasizing our belief that **“You can enjoy your life and have fun without compromising your beliefs & values”**.

We also aim to help the participants to clarify, or fine tune, their major objectives in life and find the first step on their way to realizing their dreams.

## تعريف إيبنويت سيستمز ليميتد

تمتاز إيبنويت سيستمز ليميتد بتنظيم برامج تدريبية ملى بالنشاطات الترفيهية، وبرامج سياحية، وبرامج خاصة لتطوير وبناء الشخصية، وتستهدف الشباب ذكور وإناث.

نقدم للمشاركين من خلال برامجنا التدريب والخبرة والتطوير الذاتي، وهو ما تحتاجه مجتمعاتنا ويحتاجه شبابنا للوصول إلى النجاح والرضى النفسي.

هدفنا الأساسي هو مساعدة أبناءنا وبناتنا المضي قدما ضمن برامج مفرحة وحيوية وشيقة في بيئة محمية، وضمن مبدأ أساسي: **“يمكنك الاستمتاع بحياتك والحصول على المرح والمحافظة على المعتقدات والقيم في آن معا”**.

كما نهدف إلى مساعدة المشاركين لتحديد أهدافهم في الحياة ومساعدتهم لإيجاد طريقهم وبدء تحقيق أهدافهم.

## Why Ebonite

In order to build a successful future and have the skills needed, Ebonite provides you with the extra curricular activities as well as the extra training programmes that each one of us need throughout the life span.

We provide the youth with programs full of training, experience and personal development that most societies and individuals need to achieve: success and satisfaction.

Spending the summer or winter holiday with us is much more stimulating than spending the school holidays in front of the TV.

Our professional staff will provide the youth with skills that will inspire them to take away and benefit from it during their normal life.

### Parents are important too

When parents apply for their children to attend our programmes, they would have some concerns; we are happy for them to join us and see for themselves what exactly makes us different.

## لماذا إيبونايت

للعمل على بناء مستقبل واعد وناجح، عليك التحلي بالخبرات، وهنا تقدم لك إيبونايت المهارات الإضافية والتدريب الثقافي والإداري الذي يحتاجه كل فرد في حياته العملية.

نقدم لشبابنا وشاباتنا برامج مملأ بالتدريب وإكتساب الخبرات وبرامج بناء الشخصية ليكون الإنسان منتجاً في مجتمعه.

إن تمضية عطلة الصيف أو الشتاء بصحبتنا أجدى من قضاء العطلة في مشاهدة التلفاز، أو تمضييتها بالقيام بأشياء لاجدوى منها.

سيقدم لك الموجهون والمدرّبون خبرات تستفيد منها في رحلتك وتطبيقها في حياتك اليومية فيما بعد.

### الأهالي أيضا مهمون بالنسبة لنا

عندما يتقدم الأهالي بطلب الإشتراك لولدهم / ابنتهم في أحد برامجنا، يتولد لديهم هواجس عديدة؛ سنكون جدا سعداء بزيارتهم لنا ليشاهدوا بأنفسهم ما يجعلنا مختلفين.

## You with Us

### Supervision

Participants are not allowed to go on their own unless accompanied by one of our group leaders, or by previous arrangement with the Trip / Camp Director.

### Smoking

Smoking is not allowed throughout our programs, smoking in unauthorised areas will be viewed as a serious offence for which guests will be sent home.

### Sensible Bedtimes

Even fittest person feel tired after a full day of activities followed by our evening entertainment programmes, so we try to insist on sensible bedtimes for everybody to ensure that everyone gets a good night's rest.

Exact time may vary but in general, sleeping is between 23.30 to 8.00.

### Discipline & Responsibility

Living alongside and mixing with other people is a valuable part of the holiday experience and we try to ensure that no one feels left out. Every member of the group has an equal right to enjoy themselves, and we keep a close check on teasing, bullying or any other anti-social behaviour that may spoil an individual's enjoyment.

Our experience over many years means that these rarely becomes a problem, but please tell your children that if they feel they are being picked on, they should inform their Group Leader or any other member of staff immediately. The "Don't tell" ethos, which often exists in schools, is not applicable at Ebonite. If your child should make contact with you regarding any negative aspect of their holiday, please check whether our staffs have been informed. If not, please let us know as soon as possible so that we may take immediate steps to remedy the situation.

## أنتم معنا

### الإرشاد

لا يحق للمشاركين التجول بمفردهم إلا بموافقة قائد المجموعة، أو بموافقة أحد قادة المجموعات؛ وفي حال السماح لهم تكون ضمن إتفاق مسبق مع مدير الرحلة.

### التدخين

التدخين غير مسموح خلال البرامج، أو في الأماكن المغلقة وسوف تعامل المسألة بجدية وقد يتم إرسال المشترك للمنزل.

### أوقات المبيت

أفضل الرياضيين يحتاج إلى الراحة بعد يوم طويل من النشاطات والترفيه، لذا نشدد على أن يأخذ المشتركون قسطاً من الراحة خلال الليل.

أوقات النوم قد تتغير ولكن في الإجمال تكون من ٢٣،٣٠ لغاية ٨ صباحاً

### الانضباط والمسؤولية

الحياة والاختلاط مع الآخرين من أهم أهداف البرنامج، ونعمل جاهدين لكي لا يتم إهمال فرد من المجموعة. وبما أن كل فرد له الحق بالاستمتاع، ونحن نبقى أعيننا على مسألة التضييق أو الإزعاج أو أية مسألة سوء تصرف والتي قد تؤثر على الاستمتاع الفردي.

ومن خبرتنا على مدى سنوات عديدة، إتضح لنا أن أموراً كهذه نادراً ما تكون مشكلة عند الفرد، ولهذا السبب نطلب شاكرين من أي فرد من المشتركين إذا تعرض لأي نوع من أنواع المضايقة إخبارنا والابتعاد عن مبدأ المدارس الذي يقول "لا تخبر أحد". وفي حال اتصل ولدكم لإبلاغكم بتعرضه لأي نوع من المضايقات خلال الرحلة أرجو إبلاغنا بأسرع وقت ممكن للتحقق وإتخاذ التدابير اللازمة لإحتواء المسألة.

عند الضرورة، سنكون حازمين مع المشتركين الذين يعرضون مرح الآخرين للفشل. إذا وجدنا أي تصرف مسيء ومتكرر، سوف نقوم بإبلاغ الأهل أو ولي الأمر لأخذ قرار بهذا الشأن. لدينا الحق بإرسال أي مشترك

When necessary, we will be firm with participant who are jeopardising the enjoyment of others. If problem behaviour is persistent or serious, we will contact the parent or guardian to decide on further action. We reserve the right to send any participant home immediately at parent expense and to charge for any additional costs incurred. No refunds will be considered for any participants sent home for behavioural reasons. Participant will be asked to pay for any damage caused by wilful behaviour to any Ebonite leased property.

### Contacting your Child

Of course, for some participants, being away from home may initially be a little stressful. This is natural and only to be expected – even adults can experience 'homesickness'! Ebonite staffs are fully trained in the sensitive skills of identifying and dealing with participant's concerns and worries. In the vast majority of cases, a day or two of getting to know new friends and being involved in exciting activities will dispel all but the most persistent worries.

### Getting There

A member of staff shall be with the participant from the airport to the hotel. All journeys are by air-conditioned cars.

You must provide us with all relevant flight details at least a week prior to your arrival.

### Personal Details

We must be advised in advance if a participant is currently or has recently experienced any major illness, disabilities, behavioural or social problems that may affect him / her or our other guests. At Ebonite we are continually working to enable as many participants as possible to enjoy our holidays.

We will naturally treat any personal information sensitively and respect confidentiality.

### Medical and Emergency Details

We need to know in advance about any congenital complaints and / or standard participant illnesses (e.g. asthma, allergies, epilepsy) and whether a participant has been in

بلده وعلى نفقته الخاصة وعليه تغطية أية نفقات أخرى قد تنتج. لن نقوم بدفع أية تعويضات بسبب إعادة المشترك إلى بلده والذي نتج عن سوء التصرف. وسوف يتم تغريم المشترك سيء التصرف لأية أضرار قد تنتج عن سوء تصرفه لأية ممتلكات مستأجرة من قبل إيونايت.

### الاتصال بولديكم

بالطبع، إن مسألة الابتعاد عن المنزل قد تكون مزعجة لبعض المشتركين. وهذا طبيعي ومتوقع – وحتى البالغين قد يحسون بالحنين للوطن. فريق العمل لدى إيونايت لديه التدريب الكافي للتعامل مع الانزعاج الذي يصيب المشتركين؛ وفي أغلب الحالات يتغلب المشتركون على هذه الأزمة بعد مرور يوم أو يومين ملاً بالنشاطات.

### تاريخ الوصول

سيقوم مندوبونا باستقبال المشتركين في المطار ونقلهم إلى الفندق في سيارة مكيفة ومعدة خصيصاً. لذا يجب إبلاغنا بموعد الوصول حالما يتم التأكد من حجز تذكرة الطائرة.

### المعلومات الشخصية

يجب إبلاغنا إذا عانى ولديكم / ابنتكم من مشاكل صحية، أو إعاقات، أو مشاكل سلوكية أو إجتماعية والتي ممكن أن تؤثر عليه/ عليها أو على بقية المجموعة. ونحن في إيونايت نسعى جاهدين ليستطيع كل المشتركين من الاستمتاع بالنشاطات. بالطبع تعامل كافة المعلومات الشخصية باحترام وخصوصية تامة.

### المعلومات الطبية والاتصال في حالة الطوارئ

نحن بحاجة لمعرفة إذا عانى أو يعاني المشتركون من أية عوارض خلقية أو مرضية (مثلاً ربو، أو حساسية، أو صرع) أو إذا كان المشترك قد زار المستشفى في الستة أشهر الماضية. فضلاً توفير المعلومات كاملة.

hospital for any reason within the 6 months prior to booking. Please provide full details at the time of booking.

You will also be asked to complete a "Medical and Emergency Contact Form", which will be sent with your Final Information Pack, including a telephone number where we can always contact you in the event of any emergency during the holiday. Please keep this form handy, as it must be handed in on arrival to the Trip Director. Where appropriate please provide all relevant information concerning medical conditions and any medication or drugs currently being administered.

We have staff with first aid qualifications and have pre-established links with local doctors, dentists and hospitals in case of emergency. Full records of treatment are kept and parents are always alerted in a real emergency. For some small accidents (e.g., bums, scratches and grazes) we will not normally contact parents unless deemed necessary.

### **Pocket Money**

All facilities are included in the original fees, from accommodation, transportation to breakfast and lunch; but, you still can bring some money to purchase souvenirs or gifts to family or for shopping. There would be a safe box for those who want to benefit from it.

### **Travel Insurance**

It is solely the participant responsibility to have a travel insurance to cover the period of the trip / camp; please keep the original with all necessary documents in case needed.

سوف نطلب منكم ملئ "استمارة معلومات طبية والاتصال في حالة الطوارئ"، والتي سترسل مع دليل المعلومات، تتضمن رقم هاتف الاتصال في حالة حدوث أي طارئ خلال الرحلة. الرجاء إبقاء الاستمارة معك وتسليمها لمدير الرحلة عند الوصول. عند اللزوم فضلا تزويدنا بكافة المعلومات الخاصة بالحالة الطبية أو أية عقاقير يتم تناولها حاليا.

فريق العمل لديه خبرة في الإسعافات الأولية وعلى اتصال بالأطباء في المحيط، وأطباء الأسنان والمستشفيات في حالة الطوارئ. عند حدوث أي طارئ ومعالجته نقوم بإرسال نسخة عن الملف الطبي إلى ولي الأمر. عادة لا يتم الاتصال بالأهل في حالة الإصابات الطفيفة (مثل الخدوش أو الرضوض).

### **المخصصات المالية الشخصية**

معظم الأشياء مغطاة ضمن رسوم الاشتراك من إقامة ومواصلات وطعام الفطور والغداء؛ ويمكن للمشارك أن يحضر معه بعض المال للمصاريف الشخصية. يحتاج المشاركون لبعض المصاريف لشراء الهدايا أو التسوق. سيكون هناك شنطة أمانات لمن يود الإستفادة منها.

### **تأمين السفر**

هي على عاتق المشترك، وعليه شراء بوليصة تأمين للسفر من بلد الإقامة لتغطية الفترة الزمنية للرحلة / المخيم؛ ويجب إحضار البوليصة الأصلية مع بقية الوثائق.

## Your Packing Checklist

Participant will need to bring the following:  
(This list is a guideline only)

### Toiletry

- Sunscreen/ after sun
- Comb/Hair brush
- Nail Clipper
- Wet Wipes / Face Cleaning Wipes
- Deodorant/ Body Spray
- Toothpaste
- Toothbrush
- Skin Cream

### Clothing

(Clearly name tagged, casual and easily washable clothes are recommended, clothing must be respectable and modest)

- T-shirt Or Similar
- Underwear
- Shorts / Trousers (also for girls)
- Socks
- Sleeping Pyjama
- Indoor Footwear
- Trainers
- Comfortable trouser
- Old comfortable shoes
- Prayer clothes (girls)
- Head scarves (girls)
- Cap (boys, girls)
- Extra hair ribbons and clips (head bands to hold hair back when doing vigorous activities may be a good idea)
- Decent Swimming Costume (boys and girls are separate)

### Necessities

- Quran
- Prayer Mat
- Compass (if possible)

## لائحة اللوازم

سوف يحتاج المشترك للأغراض التالية:  
(هذه اللائحة هي فقط دليل)

### أغراض التواليت

- كريم للشمس / بعد التعرض للشمس
- مشط / فرشاة للشعر
- مقص للأظافر
- أوراق رطبة / أوراق رطبة للوجه
- عطر
- معجون أسنان
- فرشاة أسنان
- كريم للبشرة

### الثياب

(يجب أن يكون عليها اسم المشترك وتغسل بسهولة)

- تي شيرت أو ما شابه
- ثياب داخلية
- شورت / بنطلون (أيضا للبنات)
- كلسات (شرابات)
- بيجاما للنوم
- شبشب (شحاطة)
- حذاء للرياضة
- بنطلون مريح للرياضة واللعب
- حذاء قديم مريح للمشي
- غطاء للرأس (للفتيات)
- قبعة (فتيات ، شباب)
- مطاطات إضافية لشعر الرأس للبنات (بوندانا لمسك الشعر إلى الوراء لاستخدامها في النشاطات الرياضية)
- ثياب محتشمة للسباحة (البنات والشباب متفرقين)

### إحتياجات ضرورية

- مصحف
- سجادة للصلاة
- بوصلة القبلة (إذا أمكن)

### Accessories

- Personal First Aid Kit
- Camera (film if necessary)  
(We will be visiting some places where it is not allowed to take pictures or it might need permission so please ask your team leader before taking any pictures)
- Medication (if your medication requires use of needle injection please inform your team leader that you have them with you).
- Sunglasses
- Pins to secure headscarf

### Outdoor Equipment

- Rucksack/ Kit Bag
- Jacket

### Documentation

- Passport (hand to team leader upon arrival)
- Medical Card (hand to team leader upon arrival)
- Travel Insurance (hand to team leader upon arrival)
- Air Flight Tickets (hand to team leader upon arrival)
- STP 07 Confirmation Letter

### Labelling

Attach a list of your belongings inside the suitcase to help ensure their return at the end of your stay. Please mark all items clearly.

### Packing Hints

Please use it as a guide for what is appropriate for your case.

With your list in hand, compile everything and put it in appropriate piles on the floor. Then pack it. This way, you won't forget what you have packed or how much of it you have packed after it disappears into your bags.

Put anything liquid in sealed plastic bags. This way, if they leak, they won't destroy everything else in the bag.

Save room by packing socks inside of shoes. Rolling clothes can help prevent wrinkles.

### أكسسوارات

- حقيبة إسعافات أولية شخصية
- كاميرا (لاتنسى الفيلم إذا كان ضروري)  
(سنزور بعض الأماكن حيث التصوير ممنوع أو قد نحتاج لرخصة، لذا فضلا سؤال قائد مجموعتك قبل أخذ الصور)
- أدوية وعقاقير طبية (إذا كنت تحتاج أخذ حقنة طبية فضلا إخبار قائد مجموعتك بأن بحوزتك أبر طبية)
- نظارات شمسية
- دبابيس لغطاء الرأس

### معدات للنشاطات الخارجية

- شنطة تحمل على الظهر
- جاكيت

### وثائق

- الباسبور (فضلا تسليمه لمدير الرحلة)
- البطاقة الطبية (فضلا تسليمه لمدير الرحلة)
- تأمين السفر (فضلا تسليمه لمدير الرحلة)
- تذكرة الطائرة للعودة (فضلا تسليمه لمدير الرحلة)
- رسالة التسجيل المرسلة من إبيونايت

### لائحة

ضع لائحة بموجودات الحقيبة داخلها لتساعدك عند توضيب حقائبك. فضلا تعيين كل قطعة بوضوح.

### نصائح لتوضيب الحقائب

(فضلا استخدامها كدليل)

أبق اللائحة معك، حضر كل شيء تحتاجه وضعه على الأرض. ثم إبدأ بتوضيب الحقيبة. بهذه الطريقة لن تنسى ما قمت بتحضيره أو الكمية التي قمت بتوضيبها بعد وضعها في الحقيبة.

ضع السوائل في أكياس نايلون. بهذه الطريقة تكون بقية الأغراض محمية إذا سال السائل في الحقيبة.

للإستفادة من سعة الحقيبة ضع الكلسات في الأحذية. لفّ الأشياء دائريا داخل الحقيبة والتي ستساعد في إبقاء الثياب بدون تجاعيد.

**Hint for Parents:** Please let your son / daughter pack his / her belongings by him / herself so that they know what they have packed; and please help only when needed.

No short tops, low cut tops, sleeveless, tight or stretch clothes are allowed for girls.

Boys are not allowed to wear above knee shorts, sleeveless tops.

### What Not To Bring

- Valuable watches and jewellery
- MP3 Players
- iPods
- Handheld computers
- Too much money
- Pen Knives
- Lighters & Matches
- Food (You will get plenty at camp)
- Any other electrical items not necessary for you during your stay

**نصائح للآباء:** فضلاً دع ولدك / أبنيتك يقومون بتوضيب حقائبهم بأنفسهم، وبالتالي يتمكنون من معرفة ما وضعوه وساعدهم عند الحاجة فقط.

لا يسمح للفتيات باستخدام الألبسة غير المحتشمة مثلاً تي شيرت بدون أكمام، أو الضيقة.

لا يسمح للأولاد بلبس شورت فوق الركبة، أو تي شيرت بدون أكمام.

### ما لا يجب إحضاره

- الأغراض الثمينة من ساعات ومجوهرات
- مسجلة MP3
- مسجلة iPod
- الكمبيوتر الشخصي
- مبالغ مالية كبيرة
- سكين على شكل قلم
- قداحات أو كبريت
- أية أدوات كهربائية ليس من الضروري وجودها خلال الرحلة



... 5 Bishopsgate Street ...  
... Birmingham B15 1ET ...  
... United Kingdom ...  
... **T** +44 1564 78 44 33 ... **M** +44 7930 736545 ...  
... **E** info@eboniteltd.co.uk ... **W** www.eboniteltd.co.uk ...